[**Trang Nhà Quảng Đức**](http://www.quangduc.com/)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| **Mật Tông** |

Maät Taïng Boä 3\_ No.1034 ( Tr.17 )

CHUÙ NGUÕ THUÛ

Haùn dòch : Ñôøi Ñöôøng\_ Tam Taïng Phaùp Sö HUYEÀN TRANG Vieät dòch : HUYEÀN THANH

NAÊNG DIEÄT CHUÙNG TOÄI THIEÂN CHUYEÅN ÑAØ LA NI CHUÙ :

Naïp moä haït laït ñaùt na ñaùt laït daï gia ( 1 ) Naïp moä a laït-gia ( 2 ) Phoäc loâ chæ ñeâ thaáp phieät la gia ( 3 ) Boä ñòa taùt ñoûa gia ( 4 ) Moâ ha taùt ñoûa gia ( 5 ) Moâ ha ca loâ naëc ca gia ( 6 ) Ñaùt ñieät tha ( 7 ) Xaø dueä, xaø dueä ( 8 ) Xaø gia phoäc töù neã ( 9 ) Xaø du ñaùt lò ( 10 ) Yeát la, yeát la ( 11 ) Maït la, maït la ( 12 ) Chieát la, chieát la ( 13 ) Xí ni, xí ni ( 14 ) Taùt phoäc yeát ma ( 15 ) Phieät laït noa neã meá ( 16 ) Baït giaø phaït ñeå ( 17 ) Toá ha taùt la phaït laït ñeá ( 18 ) Taùt phoäc phaät ñaø ( 19 ) Phoäc loâ chæ ñeá ( 20 ) Chöôùc soâ ( 21 ) Thaát loä ñaùt la ( 22 ) Yeát la noa ( 23 ) Thò haáp phoäc ( 24 ) Ca gia ( 25 ) Maït noâ ( 26 ) Tyø soâ ñaït ni ( 27 ) Toá la, toá la ( 28 ) Baùt la toá la ( 29 ) Baùt la toá la ( 30 ) Taùt phoäc phaät ñaø ( 31 ) Ñòa saét sæ ñeá ( 32 ) sa ha ( 33 ) Ñaït ma ñaø ñoå yeát beä ( 34 ) Sa ha ( 35 ) Suy baø phoäc ( 36

) Taùp phoäc baø phoäc ( 37 ) Taùt phoäc ñaït ma ( 38 ) Phoäc boà ñaït neâ ( 39 ) sa ha ( 40 ) LUÏC TÖÏ CHUÙ :

Naïp moâ a lôïi gia man thuø thaát lôïi dueä\_ AÙng phoäc heä ñaïm naïp maïc

\* ) NAMO AØRYA MANÕJU’SRÌYE\_ OMÏ\_ VAKEDA NAMAHÏ

THAÁT CAÂU ÑEÂ PHAÄT CHUÙ :

Naïp moâ taùp ña nam, tam mieäu tam boät ñaø caâu ñeâ nam\_ Ñaùt ñieät tha : AÙn, chieát leä, chuû leä, chuaån ñeä, sa ha

NAMO SAPTANAØMÏ SAMYAKSAMÏBUDDHA KOTÏINAØMÏ\_ OMÏ\_ CALE CULE CU DHE\_ SVAØHAØ

NHAÁT THIEÁT NHÖ LAI TUØY TAÂM CHUÙ :

Naïp moâ taùt phoäc ñaùt tha a yeát ña , hieät lò ñaït gia, a noâ yeát ñeá\_ Ñaùt ñieät tha : AÙng, khuaát bieán kyø ni, sa ha

* ) NAMO SARVA TATHAØGATA HRÏDAYA ANUGATE\_ TADYATHAØ : OMÏ\_ KURUMÏGINI\_ SVAØHAØ

QUAÙN TÖÏ TAÏI BOÀ TAÙT TUØY TAÂM CHUÙ :

Nam moâ haït laëc ñaùt na ñaùt laõ daï gia. Naïp moâ a lò gia phoäc loâ chæ ñeâ, thaáp phoäc phieät la gia, boä ñòa taùt ñoûa gia, moâ ha taùt ñoûa gia, ma ha ca loâ naëc ca gia\_ Ñaùt ñieät tha : AÙng, Ña leä, ñoát ña leä, ñoát leä, sa ha

* ) NAMO RANATRAYAØYA

NAMAHÏ AØRYA AVALOKITE’SVARAØYA BODHISATAØYA MAHAØSATVAØYA MAHAØ KAØRUNÏIKAØYA

TADYATHAØ : OMÏ\_ TAØRE TUTTAØRE TURE\_ SVAØHAØ

CHUÙ NGUÕ THUÛ ( 5 baøi Chuù ñaàu tieân ) \_ Heát

NAÊNG DIEÄT CHUÙNG TOÄI THIEÂN CHUYEÅN ÑAØ LA NI CHUÙ ( Tr 17 )

Dòch aâm Phaïn vaên : HUYEÀN THANH

巧伕 先湓氛仲伏

NAMO RATNATRAYAØYA

巧休 玅搏向吐丁包鄎全伏 回囚屹班伏 亙扣屹班伏 亙扣乙冰仗乙伏

NAMAHÏ AØRYA AVALOKITE’SVARAØYA BODHISATVAØYA MAHAØSATVAØYA MAHAØ KAØRUNÏIKAØYA

凹似卡 介份揨 介伏 向扛包 介伋凹共

TADYATHAØ : JAYE JAYE\_ JAYA VAHITE\_ JAYOTARI

一先揨 亙先揨 弋先揨 朱仗揨

KARA KARA\_ MARA MARA\_ CARA CARA\_ KSÏINÏI KSÏINÏI

屹楠 一愆向先仕市 伙 矛丫向凸 屹成哎 向塿

SARVA KARMA AVARANÏANI ME\_ BHAGAVATI SAHASRA VARTTE

屹楠 后盍向吐丁包 弋朽 剎氛 丸仕 元郡 乙伏 亙平 合圩叻市

SARVA BUDDHA AVALOKITE\_CAKSÏU, ‘SRUØTRA, GRAØNÏA, JIHVA,

KAØYA, MANU, VI’SUDHANÏI\_

鉏先揨 盲鉏先盲鉏先

SURA SURA\_ PRASURA PRASURA

屹楠 后盍囚泏包 送扣

SARVA BUDDHA ADHISÏTÏITE SVAØHAØ

叻廕四加 丫慌 送扣

DHARMADHAØTU GARBHE SVAØHAØ

狣矛向 辱矛向

ABHAVA SVABHAVA

屹楠 叻廕 向 回叻弁 送扣

SARVA DHARMA VA BODHANE SVAØHAØ

18/04/1996

|  |  |
| --- | --- |
| Webmaster:quangduc@tpg.com.au | [**Trở về Thư Mục Mật Tông**](http://www.quangduc.com/mattong/index.html) |

**Biên tập nội dung: Tỳ kheo Thích Nguyên Tạng**

Xin gởi bài mới và ý kiến đóng góp đến ban biên tập qua địa chỉ: quangduc@tpg.com.au Ghi rõ nguồn **"Trang nhà Quảng Đức"** khi bạn phát hành lại thông tin từ website này.